▲詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟▲

（豐）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▲詩晏亞火車公司啓事

現接消息據稱倫加華人於移民入加例第廿一條今已更改凡倫加華人由坎同國從掛號出口之日起于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

梓黑欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲埠兩埠並新坑各魚湯灣到來弟處富車紙船務快捷公宮諸君賜顧特別歡迎

▲由城埠開往香港船期

▲船名	船期
砵地羅利士臣	九月十六号
益斜路比利士	十月柒號
千打利士	十月廿八号
砵地羅利士	十一月十八
益臣	十二月九号
	十弍月卅号

The Canadian National Railway

Or The Grand Trunk Pacific Railway in connection with the Blue Funnel Line of Steamers. Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進同啓

▲雲埠均安棧　馬駿

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

QUON ON
P.O. Box 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

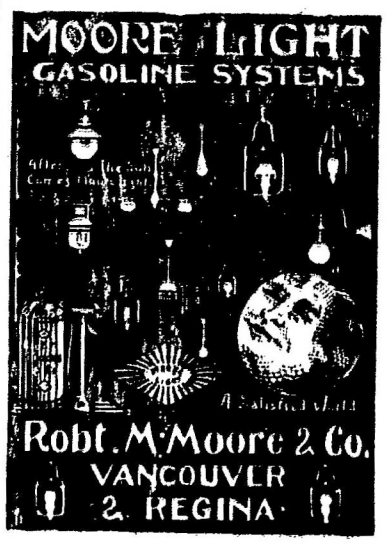
通信處

Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C.

用東中醫學堂
優等畢業生李錫傳內外方脉寓域多利埠安利堂

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙惠商之顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

同仁堂

云高 吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

祖國土產
膏丹丸散
委伴選揀
化粧妙品
送禮香餘
快捷往返
望垂青盼

司理人　黃展雲　孫壽見　拔譯

溫哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麼）230260

司理人　李錦　李樂　同啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開設於多利數十年于來專辦廣山地新埔米京美海味什貨俱全凡有貨物運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接運香港書信銀兩快捷異常代理郵船客位料理周到久蒙惠顧許來店生意日見起色更宜改良諸君留心光顧格外歡迎

城英昌隆
司事人　李進啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

▲電話（詩麼）四三八五
▲夜賊線（矢么）八九七八
▲車站在三盛連記門口即北京樓樓下

中華自由快車公司
吳國華謹啓

▲廣濟堂廣告

開業矢麼三六一七　本堂主人告

本堂創在紐高華埠頂位四號門牌開張今聘到各當正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正宗虎骨丹丸散膏藥何與工料心製精良本堂新張伊始赤在酬答加業顧客惠顧取惠定必從廉無論遠近取藥新顧下列西字付來定然從速付

●跌打散瘀止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事本世人多不解見無論何人當偶爾失慎或跌傷腰傷挫傷初時不以為意實將無知時無痛消滅或曾服藥劑未清毒餘以致藥油日漸每逢天時陰雨即覺時痛時止若不為調治深為可惜是所身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處更能散瘀合宜永無復發無論遠近跌打均能合用

注意
注生
意實

●跌打散瘀止痛藥水　每瓶一元

此水乃本醫生祕方採道正地道藥料泡製加以百年陳酒質配合而成為治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及火燙跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗其效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處頃刻間即覺力極據本不可用力太猛每日擦三次者經消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次搽此藥水滋潤於筋骨皮膚生肌全愈若係遠年風濕與及火燙跌打瘀血未清而腐細閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫難當者宜用溫水加白此藥水以毛巾浸透敷於患處一次用盡便其藥味由此而入吸之傳達此而消也

秘精
身壽
要訣
藥之

●參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強健之無疆之魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所發源人身之首一磯閘也腎固則體魄強運壽偉健益壽延年命之大腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生復患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟衆脆超見特為精心研究製造此丸下寒不燥藥性和平常服光天不足傷天文溫色慰過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉腰骨遺精夜多小便便頻遺滴沥工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病自之其病即失無病者之能壯陽補腎益智神強腦補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

曹統新內外方脉

山西行
幼科方脉
婦科
產科
外科
內科
眼科
痔瘡
接骨

專治時證疑難雜症并婦女產科方脉各種疾病及年來時證時疫等症不切試驗或其症步屢驗出入不便及外邊遠路來或等候診者可將病源自述寫今錄一列明內并列住址來或寄郵筆或著訂方或寄付藥或取丸散定必如命從速付上決不誤悞　寓舊金山太平路巴士街牌七百二十六號

C. F. Sam 736 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒遠來膏丹丸散

●養心生血丸　調經利血丸

夫心者居肺管之下腸胃之上附着骨骼五臟中有四竅以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神含脉榮色潤養人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血是而臟腑調和安然無病間或勞力過度思慮太多每歸心血則心脉夜夢征忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳征忡　腰痛酸
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　腿物無力
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面黃血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　精神伏虛

●神效脚腫丸　每料價銀六元

脚腫之症皆由脾衰不能制水湯溢於內所致初時足腫浮漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘成痰嗽嘔上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方藥選上藥製煉為丸每日服單服食至三日小便必多最早六日其漲自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

●痔症全食藥　每料價銀一元

痔症初起由大腸結熱發於肛門外漸不痛紋為外痔旋而腫生漸入變成肉痔菌管花痔脫肛等症年久腐骨不治可不哀哉本軒製此全委痔瘡痔病內外皆宜服藥內外皆宜用效如桴鼓如試用此藥效明內痔外痔可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨次後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和繃帶捆紮將下身由肚臍之下至脚板全概綑實只留二便小吼越一體拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正徬徨食不安彷徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉點正其骨然後縛番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨呢全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樣教回鄂錦之妻死而復活至今為縛吾子之骨尤知先生理跌打有逆冠軍沈之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰轉呈周敬謹啓